



# Poskytujeme ubytování - Надаємо житло (Nadajemo žytlo)

|  |   |   |
|--|---|---|
| Dobrý den.                                   | Добрий день.  | Dobryj deň  |
| Dobrý večer.                                 | Добрий вечір.   | Dobryj večir  |
| Jmenuji se...                                | Мене звать...   | Mene zvuť   |
| Nemluvím ukrajinsky.                         | Я не розмовляю українською.                                 | Ja ne rozmovljaju ukrajins'koju                                   |
| Mluvíte anglicky?                            | Ви розмовляєте англійською?                                 | Vy rozmovljajete anhlijs'koju                                     |
| ... rusky?                                   | ... російською?   | ... rosijs'koju   |
| ... německy?                                 | ... німецькою?  | ... nimec'koju  |
| Jsem rád/a, že jste tady.                    | Я радий / рада, що ви тут.                                  | Ja radyj / rada, ščo vy tut                                       |
| To zvládneme.                                | Ми впораємося.  | My vporajemosja   |
| Jak se vám daří?                             | Як у вас справи?  | Jak u vas spravy  |
| Chybí vám něco?                              | Вам чогось не вистачає?                                     | Vam čohos' ne vystačaje   |
| Zařídím to. Není to problém.                 | Я це організую. Жодних проблем.                             | Ja ce orhanizuju. Žodnych problem                                 |
| Zavolám kamarádce / kamarádovi, mluví rusky. | Я подзвоню подрузі / другу, яка / який розмовляє російською | Ja podzvoňu podruzi / druhu, jaka / jakyj rozmovljaje rosijs'koju |
| Použijeme Google translate.                  | Давайте використаємо гугл-транслейт.                        | Davajte vykorystajemo huhl-translejt                              |
| Bydlím tu...                                 | Я тут мешкаю...   | Ja tut meškaju  |
| ... s manželem / s manželkou.                | ... з чоловіком / дружиною                                  | ... z čolovikom / družynoju                                       |
| ... s dítětem / 2 dětmi / 3 dětmi            | ... з дитиною / 2 дітьми / 3 дітьми                         | ... z dytynoju / dvoma diťmy / trjoma diťmy                       |
| ... sama / sám.                              | ... сама / сам  | ... sama / sam  |
| Já tu nebydlím.                              | Я тут не мешкаю.  | Ja tut ne meškaju   |
| Tady bydlím já (a moje rodina).              | Тут живу я з родиною.                                       | Tut žyvu ja z rodynoju  |



|   |   |  |
|---|---|--|
| Toto je byt pro vás.                      | Це квартира для вас.                                  | Ce kvartyra dlja vas                                     |
| Toto je pokoj pro vás.                    | Це кімната для вас.                                   | Ce kimnata dlja vas                                      |
| Tady máte postel / postele.               | Ось ліжко / ліжка.                                    | Os' ližko / ližka  |
| Tady máte ručníky.                        | Ось рушники.  | Os' rušnyky  |
| Tady je záchod.                           | Ось туалет  | Os' tualet   |
| Tady je koupelna.                         | Ось ванна.  | Os' vanna  |
| Tady je kuchyň.                           | Ось кухня.  | Os' kuchňa   |
| Nachystal/a jsem pro vás jídlo. Vemte si. | Я приготував / приготувала для вас їжу. Принощайтесь. | Ja pryhotuvau / pryhotuvala dlja vas jižu. Prynoščajtes' |
| Pojďte se nasnídat.                       | Підіть поснідайте.                                    | Pidiť posnidajte   |
| ... naobědvat.                            | ... пообідайте.                                       | ... poobidajte   |
| ... navečeřet.                            | ... повечеряйте.                                      | ... povečerjajte   |
| Máme jogurt.                              | Є йогурт.   | Je johurt  |
| Máme pečivo.                              | Є випічка   | Je vypička   |
| Máme koláč.                               | Є пиріг.  | Je pyrih   |
| Máme polévku.                             | Є суп.  | Je sup   |
| Máme teplé jídlo.                         | Є тепла їжа   | Je tepla jiža  |
| Dáte si čaj? Černý?                       | Хочете чаю? Чорного?                                  | Chočete čaju? Čornoho                                    |
| Dáte si kávu?                             | Хочете кави?  | Chočete kavy   |
| Chcete cukr?                              | Хочете цукор?   | Chočete cukor  |
| Chcete mléko?                             | Хочете молока?  | Chočete moloka   |
| Toto je moje telefonní číslo.             | Ось мій номер телефону.                               | Os' mij nomer telefonu.                                  |
| Napište...                                | Напишіть...   | Napyšit'   |
| Zavolejte...                              | Подзвоніть...   | Podzvoniť  |
| Máte telefon?                             | У вас є телефон?                                      | U vas je telefon   |
| Jaké je vaše telefonní číslo?             | Який у вас номер телефону?                            | Jakyj u vas nomer telefonu                               |



|   |  |   |
|---|--|---|
| Pojedeme na registraci.   | Давайте поїдемо реєструватися.                             | Davajte pojidemo rejestruvatysja                              |
| Tam podáte žádost o vízum a dostanete všechny informace.        | Там ми подамо заяву на візу і ви отримаєте усю інформацію. | Tam my podamo zajavu na vizu i vy otrymajete usju informaciju |
| Doprava je zdarma - nezapomeňte si pas.                         | Транспорт - безкоштовний, візьміть з собою паспорт.        | Transport - beskoštovyj, viz'miť z soboju pasport             |
| Nebudu s vámi celou dobu.                                       | Я не зможу залишитися з вами.                              | Ja ne zmožu zalyšytysja z vami                                |
| Vemte si všechny doklady.                                       | Візьміть усі документи.                                    | Viz'miť usi dokumenty   |
| Věci si nechte tady.  | Речі лишіть тут.   | Reči lyšit' tut   |
| Až budete hotová / hotový / hotoví, zavolejte mi. Vyzvednu vás. | Коли ви з усім впораєтесь, подзвоніть мені. Я вас заберу.  | Koly vy z usim vporajetes', podzvoni't meni. Ja vas zaberu    |
| Přeju hodně štěstí.   | Щастя вам.   | Ščasti vam  |